

D

1. Kurzbeschreibung

SAFE-BOY besitzt ein integriertes empfindliches Elektretmikrofon, welches insbesondere akustische Raumüberwachungen im mobilen und stationären Bereich durch einfaches Anstecken an ein Handy übernehmen kann.

Spezielle Spieluhr-Funktionen ermöglichen dabei ideal den Einsatz des **SAFE-BOY** als Babyfon, indem erst nach erfolglosen zweimaligen Abspielen einer beliebig einstellbaren Melodie und Lautstärke eine Weitermeldung erfolgt.

Ein integrierter Standortmelder kann ideal zur Personen- und Diebstahlüberwachung im mobilen Einsatz genutzt werden.

GB

1. Brief description

SAFE-BOY contains an integrated sensitive electret microphone which is particularly appropriate for room observation in mobile and stationary situations.

Special music box functions make **SAFE-BOY** ideally suited for use as a Babyphone. Melodies can be chosen at will, and the volume can be freely regulated.

Only after the chosen melody has been played twice is a report sent by the mobile phone.

An integrate position plotter makes **SAFE-BOY** ideally suited for personal and theft security.

F

1. Brevé description

SAFE-BOY est équipé d'un microphone à électret intégré qui est en mesure en particulier de remplir des fonctions de surveillance de l'espace, mobiles et stationnaires par simple raccordement a un portable.

Des fonctions spéciales de boîte à musique permettront d'utiliser le **SAFE-BOY** comme surveille-bébé; il enverra un message après avoir essayé à deux reprises sans succès à faire jouer une mélodie à une puissance quelconque.

Un détecteur de position intégré pourra parfaitement être utilisé en mode mobile pour la surveillance de personnes et anti-vol.

NL

1. Korte beschrijving

SAFE-BOY bezit een ingebouwde gevoelige elektretmikrofoon, die door het eenvoudig aansluiten aan een mobiele telefoon, zowel mobiel als stationair, ruimten akoestisch kan bewaken.

Speciale speeldoos-functies zorgen ervoor, dat **SAFE-BOY** ideaal gebruikt kan worden als babyfoon, indien eerst na tweemaal zonder succes een naar keuze afgespeelde melodie en geluidsterkte, een oproep volgt.

Een ingebouwde standplaatsmelder kan, in mobiele toestand, zeer goed gebruikt worden als personen- en diefstalbewaking.

2. Daten und Zubehör

Abmessungen : 39mm x 24mm x 15mm
Spannung/Strom : 3...5V ca. 2,9 mA
Speisung : über Handy-Schnittstelle
für Handy-Typen : für alle SIEMENS-Handy S25...S50 mit integr. Fax- und Datenmodem
Betriebsdauer : ca. 25% verringerte Standby-Betriebszeit des angeschlossenen Handys
Zubehör : kein Zubehör notwendig

2. Data and Accessories

Dimensions : 39 x 24 x 15mm
Electrical current : 3...5V ca. 2,9 mA
Power supply : through mobile phone interface
Mobile phone types: for all SIEMENS mobile phones up to S25 with Fax and Data modem
Length of service : the standby time of the attached mobile phone is reduced by ca. 25%
Accessories : none necessary

2. caract. techniques

Dimensions : 39 x 24 x 15mm
Alimentation : 3-5V, env. 2,9 mA
Types de portables: portables SIEMENS S25...S50 à modem intégré de fax et à modem servant à la transmission de messages
Durée d'exploitation: durée env. de 25% inférieure en mode de veille du portable raccordé
Accessoires : nécessaires

2. Gegevens - onderdelen

Afmetingen : 39 mm x 24 mm x 15 mm
Spanning/stroom : 3...5 V ca. 2,9 mA
Telefoontypes : SIEMENS S25...S50 met ingebouwde fax- en datamodem
Toevoer : over mobiele telefoonaansluiting
Gebruiksdur : de standby-tijd van de mobiele-telefoon wordt ca. 30% vermindert
Onderdelen : geen onderdelen nodig

3. besondere Merkmale

- Prozessorselbstüberwachung mit Watchdog
- Wiederholungsalarm möglich nach 15 min.
- Zugangssicherheit mit 4-stelligen fernprogrammierbaren Zahlencode möglich
- prozessorgesteuerte Auslösung durch intelligente Plausibilitätsprüfung der akustischen Signale
- doppelte Auslösesicherheit im aktivierten (scharfen) Zustand
- frei programmierbare Spieluhrfunktion(BAB) mit per SMS einstellbarer Melodie (bis 49 versch. Meldodien), Lautstärke in 5 Stufen sowie Spielzeit in 4 Stufen (3...30 Sekunden).
- integrierte Standortauswertung

3. special characteristics

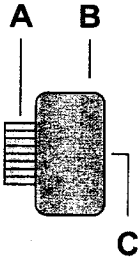
- self control of the processor by Watchdog
- alarm repeat possible after 15 min.
- access security with 4-digit code via telephone possible
- double reaction security in active status
- freely programmable music box function (BAB) with up to 49 stored melodies which can be selected by SMS.
- Tone volume can be adjusted in 5 levels and the duration of play can be set at different levels (3...30 sec.)
- integrated location plotter

3. Caract. spéciaux

- Autocontrôle du processeur avec Watchdog
- Répétition d'alarme possible après 15 min.
- Sécurité d'accès avec code à 4 chiffres téléprogrammable est possible
- Déclenchement piloté par processeur grâce à un contrôle intelligent de plausibilité des signaux acoustiques
- Double sécurité du déclenchement en état activé (aigu)
- Fonction de boîte à musique programmable (BAB) avec mélodie réglable par SMS (jusqu'à 49 mélodies différentes), puissance sonore à 5 niveaux ainsi que durée de marche à 4 niveaux (3...30 sec.)
- Repérage intégré

3. Bijzondere kentekens

- Controle van de Processor met Watchdog
- Alarmherhaling mogelijk na 15 minuten
- Toegangsbeveiliging met 4 cijfers op afstand programmeerbaar
- Prozessorgestuurd in werking stellen door een intelligente controle van de akoestische signalen
- dubbele zekerheid van het in werking stellen in geactiveerde toestand
- vrij programmeerbare speeldoosfunctie (BAB), waarbij de melodie per SMS ingesteld wordt (49 verschillende melodien instelbaar), Geluidsterkte in 5 stappen, zoals speeltijd in 4 stappen (3...30 seconden)
- ingebouwd standplaatsbericht



4. Aufbau und Anschluss	4. Construction	4. Installation	4. Opbouw en aansluiting
<p>A = Stecker zur Handy-Schnittstelle B = SAFE-BOY C = Mikrofon (Schalleintrittsöffnung)</p>	<p>A = plug for mobile phone interface B = SAFE-BOY C = Microphone (sound opening)</p>	<p>A = fiche pour de jonction à interface du portable B = SAFE-BOY C = microphone</p>	<p>A = Stekker voor de aansluiting mob. telefoon B = SAFE-BOY C = Mikrofoon (Geluidsingang)</p>
5. Inbetriebsetzung	5. Starting operation	5. Mise en marche	5. Inschakelen
<p>1. SAFE-BOY an der Unterseite des Handys seitenrichtig aufstecken 2. nach ca. 10 sec. ertönt ein Klingelsignal</p> <p>☞ es ist ratsam, aber nicht Bedingung, den SMS-Speicher vorher zu löschen! ☞ wird eine Spieluhr-Melodie programmiert, muß der SMS-Speicher vor der Inbetriebsetzung von SAFE-BOY vollständig gelöscht werden (siehe 8.)! (siehe auch Anleitung für das Handy)</p>	<p>1. Insert SAFE-BOY the right way around into the lower end of the mobile phone 2. After about 10 sec. there is a ringing signal</p> <p>☞ it is advisable, although not necessary, to clear the SMS-memory before inserting SAFE-BOY. ☞ if a music box melodie is to be programmed, the SMS-memory must be completely erased before SAFE-BOY is put into action. (see also instructions for mobile phone)</p>	<p>1. Branchez SAFE-BOY du bon côté sur la face inférieure du portable 2. Env. 10 sec après, un signal sonore retentit</p> <p>☞ Il est conseillé mais pas obligatoire d'effacer au préalable la mémoire SMS ☞ Si une mélodie de boîte à musique est programmée, la mémoire SMS devra être entièrement effacée avant la mise en service du SAFE-BOY. (cf. aussi mode d'emploi du portable)</p>	<p>1. SAFE-BOY aan de juiste zijde onderaan de mobiele-telefoon aansluiten 2. na ca. 10 sek. hoort u een belsignaal</p> <p>☞ het is raadzaam, maar niet absoluut noodzakelijk, de SMS-oplag te verwijderen ☞ Als een speeldoos melodie geprogrammeerd wordt, dan moet de SMS-opslag voor het in gebruik nemen van de SAFE-BOY, volledig geleidigd worden! (zie ook de gebruiksaanwijzing van de mobiele-telefoon)</p>
6. Steuerbefehle	6. Control commands	6. Commandes de contrôle	6. Besturingskommando's
<p>Steuerbefehle können von einem beliebigen zweiten Handy per SMS versendet werden.</p> <p>Aufbau: 1. Befehl (3-stellig) 2. Leer- oder Sonderzeichen 3. 4-stelliger Code (optional)</p>	<p>Control commands can be sent from any other mobile phone per SMS.</p> <p>Steps: 1. command (3-letter) 2. space or special character 3. 4-letter code (optional)</p>	<p>Les commandes pourront être données par l'intermédiaire de n'importe quel autre portable par SMS.</p> <p>Etales: 1. Commande (3 lettres) 2. Caract. blancs ou spéciaux 3. Code à 4 chiffres/lettres (option)</p>	<p>Besturingskommando's kunnen door een tweede mobiele-telefoon per SMS gezonden worden.</p> <p>Opbouw: 1. Kommando (3-delig) 2. Spatie or speciaal tekens 3. 4-delig code (inden gewendt)</p>
<p>ORT Standortänderungen (jede Umbuchung in neue Senderzelle) werden gemeldet MIC Alarmmeldung bei Auslösung des Mikrofons durch akustische Signale BAB Auslösung wie bei MIC, nur dass vorerst zweimal eine programmierbare Melodie gespielt wird (Spieluhrfunktion) MEL bei Auslösung wird die Melodie gespielt AUS alle Funktionen des SAFE-BOY werden deaktiviert LST SAFE-BOY ruft still zurück und ermöglicht für 1,5 min. Raumhören (Lauschen) STA Abfrage des Systemstatus</p>	<p>ORT changes of location (rebooking into a new sender cell) are reported MIC alarm report when the microphone registers acustic signals. BAB activated as by MIC, except that first a programmed melody is played twice (music box function) MEL on activation the melody is played AUS all functions of SAFE-BOY are deactivated LST SAFE-BOY makes a silent call back and provides 1,5 min. acoustic control of the room (eavesdropping function) STA calls up the system status</p>	<p>ORT signale les changements d'endroit (chaque modification dans une nouvelle cellule) MIC message d'alarme par déclenchement du microphone, conditionné par des signaux acoustiques BAB déclenchement comme pour MIC, sauf qu'une mélodie programmable sera jouée à deux reprises au préalable (fonction de boîte a musique) MEL la mélodie retentira au déclenchement AUS toutes les fonctions du SAFE-BOY sont désactivées LST le SAFE-BOY rappelle en silence et permet d'écouter ce qui se passe dans la pièce durant 1,5 min. (fonction écoute de détection) STA interrogation de l'état du système</p>	<p>ORT Plaatsveranderingen (wissel in een ander zendgebied) worden gemeld MIC Alarmmelding bij het in werking stellen van de mikrofoon door akoestische signalen BAB in werking stellen zoals bij MIC, alleen wordt nu tweemaal een geprogrammeerde melodie gespeeld (speeldoos-functie) MEL bij in werking stellen wordt die melodie gespeeld AUS alle funkties van de SAFE-BOY worden geactiveerd LST SAFE-BOY belt geluidloos terug en maakt het mogelijk om 1,5 min. in de ruimte af te luisteren (afluisterfunctie) STA Afvragen van de systeemstatus</p>

<p>Kommandos zur Zugangskontrolle</p> <p>COD nach einem Leerzeichen wird ein 4-stelliger Zahlencode eingegeben. Alle nachfolgenden Zugriffe müssen dann mit Angabe des 4-stelligen Codes erfolgen.</p> <p>Beispiel ohne Code: MIC (oder mic)</p> <p>Beispiel mit Code : MIC 1234 (oder mic 1234)</p> <p>☞ aus Sicherheitsgründen wird der Code im angesteckten Handy nicht gespeichert, so dass dieser nach der Außerbetriebsetzung des SAFE-BOY wieder zurückgesetzt wird!</p>	<p>commands for access control</p> <p>COD after one space a 4-digit code is entered. Each subsequent command must be followed by this 4-digit code.</p> <p>Example without code: MIC (or mic)</p> <p>Example with code : MIC 1234 (or mic 1234)</p> <p>☞ For security reasons the code is not stored in the attached mobile phone, so that when SAFE-BOY is deactivated the code is erased !</p>	<p>Commandes pour contrôle d'accès</p> <p>COD après un blanc, introduire un code de 4 chiffres. Tous les accès suivants devront se faire en indiquant le code à 4 chiffres.</p> <p>Exemple sans code : MIC (ou mic)</p> <p>Exemple avec code : MIC 1234 (ou mic 1234)</p> <p>☞ Pour des raisons de sécurité, le code ne sera pas mémorisé alors que SAFE-BOY est enfilé dans le portable de sorte que l'on pourra le remettre en place après le débranchement du SAFE-BOY !</p>	<p>Kommando's voor de toegangskontrolle</p> <p>COD na een spatie moeten 4 cijfers worden ingetoetst. Alle volgende handelingen moeten nu met het intoetsten van die 4 cijfers geschieden.</p> <p>Voorbeeld zonder code: MIC (en mic)</p> <p>Voorbeeld met code : MIC 1234 (en mic 1234)</p> <p>☞ Uit zekerheidsoverwegingen wordt de code niet in de aangesloten mobiele-telefoon opgeslagen, zodat deze na het afmelden van de SAFE-BOY weer gewist is.</p>
<p>Sonderzeichen (1-stellig)</p> <p>L bei Angabe dieses Sonderzeichens wird keine SMS zurückgesendet, sondern direkt zurückgerufen (Lauschfunktion)</p> <p>Beispiel: MICL oder BABL oder ORTL usw.</p> <p>☞ auch Kleinbuchstaben werden erkannt</p>	<p>special characters (1-letter)</p> <p>L this command does not call up an SMS but instead initiated a call-back (eavesdropping function)</p> <p>Example: MICL or BABL or ORTL a.s.o.</p> <p>☞ Lower case letters are also recognized</p>	<p>Caractères spéciaux (1 place)</p> <p>L à l'introduction de ce caractère, il n'y aura pas renvoi de SMS mais rappel direct (fonction écoute de détection)</p> <p>Exemple: MICL ou BABL ou ORTL</p> <p>☞ Les lettres minuscules seront également reconnues</p>	<p>Speciaal teken (1 cijfer of letter)</p> <p>L Als dit speciale teken wordt ingetoetst, dan wordt er geen SMS teruggezonden, maar direct teruggebeld (Afluisterfunctie)</p> <p>Voorbeeld: MICL en BABL en ORTL a.s.o.</p> <p>☞ Ook kleinschrift wordt herkent</p>

7. SMS-Rückmeldungen

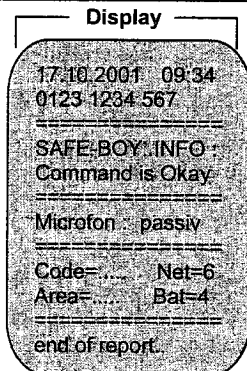
7. SMS reports

7. Messages retour SMS

7. SMS-Retourmelding

<p>Jede Rückmeldung des SAFE-BOY ist wie nachfolgend gezeigt aufgebaut. In 10 Zeilen werden alle Informationen über den Systemzustand des SAFE-BOY übermittelt.</p>	<p>Each report by SAFE-BOY is formed as in the following example. All the informations on the status of SAFE-BOY is given in 10 lines.</p>	<p>Chaque message retour SMS du SAFE-BOY sera affiché de la manière suivante. Toutes les informations concernant l'état du système seront retransmises sur 10 lignes.</p>	<p>Elke retourmelding van de SAFE-BOY is als volgt opgebouwd. Met 10 regels worden alle systeemgegevens van de SAFE-BOY meegedeeld.</p>
---	--	--	---

Datum und Uhrzeit der Absendung
Telefonnummer des Absenders
Befehl Okay.....ungültig.....neue Meldung
Mikrofon (passiv / aktiv / Alarm)
Zugangscode 0000...9999 Feldstärke 0...6
Standortcode 0000...FFFF Batterie 0...6
Ende der Nachricht...



Date et heure de l'envoi
Numéro de téléphone de l'expéditeur
Ordre OK...non valable..nouveau message
Microphone (passif/actif/alarme)
Code d'accès Intensité du champ 0..6
Code de site 0000...FFFF Pile 0..6
Fin du message....

Datum en tijdstip van verzending
Telefoonnummer van de afzender
Bevel OK ongeldig nieuwe melding
Mikrofoon (passief/aktief/alarm)
Toegangscode xxxx Zendsterkte 0...6
Standplaatscode xxxx Batterij 0...6
Einde van het bericht....

8. Spieluhr programmieren

Durch Ablegen von 4 Ziffern im SMS-Speicher des an **SAFE-BOY** anzusteckenden Handys kann eine bestimmte Melodie (00...49), die zugehörige Lautstärke (0...5) und die Spielzeit (0...3) programmiert werden.

Ablauf:

1. kompletten SMS-Speicher löschen !
2. SMS eingeben und sichern (speichern).

(siehe auch Anleitung des Handys)

Aufbau der einzugebenden SMS:

1.+2.Stelle = Nummer der Melodie aus dem Handyspeicher (01...49)

☞ **einstellige Melodiennummern immer zweistellig schreiben (9 = 09) !**

☞ **Melodien >44 sind je nach Handytyp selbst programmierbar!**

3. Stelle = Lautstärke (0...5)

☞ **Bei einigen Handys wird bei dem Wert 0 die Lautstärke langsam hochgeregelt ! Andere Handys haben diese Funktion bei dem Wert 5.**

4. Stelle = Spielzeit (0...3)

☞ **0 = 3 Sekunden 1 = 10 Sekunden
2 = 20 Sekunden 3 = 30 Sekunden**

Beispiel:

1142 = bei BAB und MEL wird 20 Sekunden die Melodie 11 mit Lautstärke 4 gespielt.

TEST-Funktion

Zum Melodie- und Auslösetest kann hinter den 4 Ziffern eine T gesetzt werden. Die Melodie wird dann bei akustischer Aktivierung jedesmal gespielt.

Beispiel:

1631T = bei jeder Auslösung wird 10 Sekunden die Melodie 16 mit der Lautstärke 3 gespielt.

8. progr. the Music box

With the use of 4 digits in the SMS-memory of the attached mobile phone a desired melody (00...49), the appropriate volume (0...5) and the duration of play (0...3) can be selected.

Sequence of steps:

3. Erase the entire SMS-memory !
4. Enter the SMS and secure it (memory).

(see also the instruction for the phone)

Form of the SMS being entered:

Pos. 1 + 2 = Number of the melody from the mobile phone memory (01...49)

☞ **a one-digit melody number must be written with two digits (9 = 09) !**

☞ **melodies > 44 can be programmed by the user with certain types of mobile phone !**

Position 3 = Volume (0...5)

☞ **with some mobile phones the digit 0 causes the volume to be increased slowly, other mobile phones have this function under digit 5.**

Position 4 = Duration of play (0...3)

☞ **Digit 0 1 2 3
Duration 3s. 10s. 20s. 30s.**

Example:

1142 = with BAB und MEL the melody 11 is duration of played 20 s. with volume 4.

Test-function

To test the melody and triggering a T can be entered after the 4 digits. The melody will be played when acoustically activated.

Example:

1631T = on activation the melody 16 will be played for 10s. at volume 3.

8. Prog. la boîte à musique

En déposant les 4 chiffres dans la mémoire SMS du portable à enficher sur SAFE-BOY, on pourra programmer une mélodie précise (00...49), la puissance sonore correspondante (0...5) et la durée de marche (0...3).

Maniere de proceder:

1. Effacer entièrement la mémoire SMS
2. Introduire le SMS et sauvegarder (mémoriser)

(cf. aussi le mode d'emploi du portable)

Structure du SMS a introduire:

1 + 2 pos. = numéro de la mélodie issue de la mémoire du portable (01...49)

☞ **Toujours écrire avec deux chiffres les numéros de mélodies à un chiffre (9=09) !**

☞ **Les mélodies >44 peuvent être auto-programmées selon le modèle de portable !**

3 pos. = puissance sonore (0...5)

☞ **Dans le cas de certains portables, la puissance sonore pourra être lentement réglée vers le haut à la valeur 0. D'autres portables remplissent cette fonction à la valeur 5.**

4 pos. = Durée de marche (0...3)

☞ **Digit 0 1 2 3
Durée 3s. 10s. 20s. 30s.**

Exemple:

1142 = on entendra durant 20s. la mélodie 11 à la puissance 4 pour les fonction BAB et MEL.

Fonction test

Pour procéder au test de mélodie et de déclenchement, un T pourra être placé derrière les 4 chiffres. On entendra alors la mélodie à chaque activation acoustique.

Exemple:

1631T = on entendra 10 secondes la mélodie 16 à la puissance 3 à chaque déclenchement.

8. progr. van de speeldoos

Door het opslaan van 4 cijfers in de SMS-opslag, van de aan de **SAFE-BOY** aangesloten mobiele-telefoon, kan een bepaalde melodie (00...49), met de erbij behorende geluidsterkte (0...5) en speelduur (0...3) geprogrammeerd worden.

Afloop:

1. de komplette SMS-opslag wegwissen
2. SMS intoetsen en opslaan

(zie ook de gebruiksaanwijzing van telefoon)

Opbouw van de SMS :

1+2 plaats = Nummer van de melodie uit de opslag van de telefoon (01...49)

☞ **Een melodienummer altijd met 2 cijfers intoetsen (9 = 09) !**

☞ **melodie > 44 kan zelf programmeren, afhankelijk van het merk telefoon**

3e plaats = geluidsterkte (0...5)

☞ **bij sommige mobiele-telefoons wordt bij het cijfers 0 de geluidsterkte langzaam hoger. Weer andere telefoons hebben deze functie bij cijfer 5.**

4e plaats = speelduur (0...3)

☞ **Digit 0 1 2 3
Speelduur 3s. 10s. 20s. 30s.**

Voorbeeld:

1142 = bij BAB en MEL wordt 20s de melodie 11 met een geluidsterkte 4 gespeeld.

Testfunctie

Om de melodie en het in werking stellen te testen, kan achter de 4 cijfers een T ingetoetst worden. De melodie wordt dan telkens bij akoestisch in werking treden gespeeld.

Voorbeeld:

1631T = bij het in werking stellen wordt 10 s. de melodie 16 met geluidsterkte 3 gespeeld.

9. Anwendungsbeispiele

Anwendungen ohne Codewort

ORT

Die Standortüberwachung wird eingeschaltet. Jede Änderung der Funkzelle, in welche sich das angesteckte Handy eingebucht hat, wird jetzt per SMS gemeldet.

(ORTL = gleiche Funktion mit Rückruf)

MIC

SAFE-BOY sendet eine Meldung, wenn das Mikrofon akustische Signale mit der vorbestimmten Charakteristik empfängt. Kurze Signale werden automatisch unterdrückt. Wiederholungsalarm ist alle 10min. möglich.

(MICL = gleiche Funktion mit Rückruf)

☞ Eine Auslösung erfolgt, wenn innerhalb von 16 Sekunden mindestens 3mal ein akustisches Signal empfangen wird, welches in Frequenz und Charakteristik einer menschlichen Stimme möglichst ähnlich ist.

BAB

Die Funktion entspricht **MIC**, allerdings wird nach einer Auslösung zuerst zweimal versucht, eine Beruhigung mittels Aktivierung der Spieluhr zu erreichen (ideal als Babyfon). Die Wiederholung dieser Prozedur ist alle 5 min. möglich.

(BABL = gleiche Funktion mit sofortigen Rückruf nach der 3. Auslösung)

☞ Das Auslösekriterium ist wie bei **MIC**, nur dass die Auslösung hier mit einer Verzögerung von 3...10 Sekunden erfolgt.

☞ Bei aktivierter Spieluhrfunktion setzt sich der Musikzähler alle 10 min. automatisch wieder auf 0 zurück.

MEL

Die Funktion entspricht der **MIC**-Funktion im passiven (unscharfen) Zustand. Es wird also nur eine Melodie gespielt, ohne eine SMS zu senden (gut für Testzwecke). Ist keine Melodie programmiert, wird ein Standardton ausgegeben.

☞ Alle Befehle können in Klein- oder Großbuchstaben geschrieben sein!

9. Applications

Commands without codeword

ORT

Location control activated. Any rebooking into a new sender cell is reported via SMS.

(ORTL = same function with call back)

MIC

Sends a report when the microphone receives acoustic signals of predetermined character. Short signals are automatically ignored. Repetition of the alarm every 10min. is possible.

(MICL = same function with call back)

☞ Activation occurs when at least 3 times within 16 s. a sound is detected which is similar to a human voice in frequency and characteristics .

BAB

Similar to the **MIC**-function. On activation an attempt at quieting is made by twice activating the music box (ideal as a Babyphone). A repetition of this procedure every 5 min. is possible.

(BABL = same function with call back after the third activation)

☞ The criteria of activation are similar to those for **MIC**, but activation occurs after a delay of 3 to 10 seconds.

☞ When the music box is activated the music counter sets itself back to 0 every 10 minutes.

MEL

This function corresponds to the **MIC**-function in the passive state. A melody is played but no SMS is sent (good for testing). If no melody has been programmed, then a standard tone is sounded.

☞ All of these commands can be written lower case or upper case!

9. Exemples d'application

Applications sans mot de passe

ORT

Le contrôle du site est mis en marche. Chaque modification de la cellule radio dans laquelle le portable raccordé s'est inséré, sera signalée a présent par SMS

(ORTL = meme fonction mais avec rappel)

MIC

SAFE-BOY envoie un message lorsque le microphone reçoit des signaux acoustiques ont les caractéristiques ont été prédéterminées. Les signaux de brève durée seront automatiquement étouffés. Il est possible de régler la répétition de l'alarme sur toutes les 10 min. .

(MICL = même fonction mais avec rappel)

☞ Il y aura déclenchement si un signal acoustique dont la fréquence et les caractéristiques ressembleront le plus possible à la voix humaine, est reçu moins 3 fois au cours de 16 sec.

BAB

Cette fonction correspond à **MIC**, cependant l'appareil essaiera au préalable à deux reprises après un déclenchement a tranquilliser le bébé en activant la boîte à musique (idéal en tant que surveillance-bébé). Il est possible de régler la répétition de l'alarme sur toutes les 5 min. (**BABL** = même fonction mais avec rappel immédiat après le 3 déclenchement)

☞ Le critère du déclenchement est le même que pour **MIC**, sauf que le déclenchement se fait ici avec un retard de 3...10 sec.

☞ Si la fonction de la boîte à musique est activée, le compteur musical se remet automatiquement à 0 toutes les 10 minutes.

MEL

Cette fonction correspond à la fonction **MIC** à l'état passif (diffus). On n'entendra donc qu'une mélodie sans qu'un SMS soit envoyé (idéal pour faire des tests). Si aucune mélodie n'a été programmée, un son standard retentira.

☞ Toutes les commandes peuvent être écrites en minuscules ou majuscules

9. Gebruiksvoorbeelden

ORT

De standplaatsbewaking wordt ingeschakeld. Elke verandering van de zendcel, in welke de aangesloten mobiele-telefoon zich bevindt, wordt nu per SMS gemeld.

(ORTL = dezelfde functie met retourmelding)

MIC

De **SAFE-BOY** zendt een bericht, als de mikrofoon een akoestisch signaal, met de bepaalde karakteristiek, ontvangt. Korte signalen worden automatisch onderdrukt. Herhalingsalarm is elke 10 min. mogelijk.

(MICL = dezelfde functie met retourmelding)

☞ In werking stellen vindt plaats, als binnen 16 seconden minstens 3 maal een akoestisch signaal ontvangen wordt, welk in frequentie en karakteristiek zoveel mogelijk op een menselijke stemlijkt .

BAB

Deze functie is als **MIC**, alleen wordt na het in werking stellen, tweemaal geprobeerd, door het aktivieren van de speeldoos, een rust te bereiken (ideaal als Babyfoon). De herhaling van deze procedure is elke 5 min. mogelijk.

(BABL = dezelfde functie met directe retourmelding na het derde in werking stellen)

☞ Het inwerking stellen is als bij **MIC**, alleen dat het hier met een vertraging van 3...10 seconden geschiedt.

☞ Bij een geactiveerde speeldoosfunctie gaat de muziekteller alle 10 min. automatisch weer terug naar 0.

MEL

Deze functie is als bij **MIC** in passieve toestand. Er wordt alleen maar 1 melodie gespeeld, zonder een SMS te verzenden (goed voor testgebruik). Als er geen melodie geprogrammeerd is, dan wordt een standaardtoon doorgegeven.

☞ Alle bevelen kunnen in klein- en grootschrift ingetoetst worden!

<p>Anwendungen mit Codewort</p> <p>☞ Es muss immer zuerst das Codewort gesendet werden, um den Zugang zu verschlüsseln! Ein Codewort besteht immer aus 4 beliebigen Ziffern 0...9 !</p> <p>COD 1234 Nach Quittierung durch SAFE-BOY dürfen alle folgenden Befehle nur noch gemeinsam mit diesem Codewort versendet werden.</p> <p>☞ Aus Sicherheitsgründen werden dann alle Befehle mit falschem Codewort nicht mehr beantwortet!</p>	<p>Applications with a code word</p> <p>☞ The code word must be always be sent first so that only coded commands will be recognized. A code consists of 4 of the digits 0...9 !</p> <p>COD 1234 After SAFE-BOY accepts this code only commands accompanied by the code will be accepted.</p> <p>☞ For security reasons all commands sent with an incorrect code remain unanswered!</p>	<p>Applications avec mot de passe</p> <p>☞ Il faut toujours envoyer le mot de passe en premier afin de décoder l'accès ! Un mot de passe comprend toujours 4 chiffres quelconques de 0...9 !</p> <p>COD 1234 Après la validation par SAFE-BOY, toutes les commandes suivantes ne pourront être envoyées qu'avec ce mot de passe.</p> <p>☞ Pour des raisons de securite, toutes les commendes accompagnées d'un mot de passe incorrect resteront sans réponse !</p>	<p>Gebruik met codewoord</p> <p>☞ Er moet altijd eerst een codewoord gezonden worden om de toegang vrij te geven. Een codewoord bestaat uit 4 cijfers van 0...9 !</p> <p>COD 1234 Na de beantwoording door SAFE-BOY mogen alle volgende bevelen alleen nog maar gezamenlijk met dit codewoord gezonden worden.</p> <p>☞ Uit zekerheidsoverwegingen worden dan alle bevelen met een fout codewoord niet meer beantwoord.</p>
<p>Beispiel mit Codewort</p> <p>AUS 1234 Alle aktivierten Funktionen des SAFE-BOY werden mit dem gültigen Codewort '1234' abgeschaltet (passiv).</p>	<p>Example with code word</p> <p>AUS 1234 All the activated functions of SAFE-BOY are switched off with valid code '1234' (passive status).</p>	<p>Exemple avec mot de passe</p> <p>AUS 1234 Toutes les fonctions du SAFE-BOY seront déconnectées (passif) avec le mot de passe '1234'.</p>	<p>Voorbeeld met codewoord</p> <p>AUS 1234 Alle geactiveerde functies van de SAFE-BOY worden met het geldige codewoord '1234' uitgeschakeld (passief).</p>

10. wichtige Hinweise

10. Important tips

10. Conseils importants

10. Belangrijke informatie

<p>Für die Programmierung der Spieluhr sollte unbedingt die Bedienungsanleitung des Handys genutzt werden. Der Umfang der Musikbibliotheken ist je nach Handy unterschiedlich.</p> <p>Nach Änderung der Melodie SAFE-BOY mit kurzer Trennung vom Handy neu starten !</p> <p>Lauter und ständige Umgebungsgeräusche können zu Fehlauflösungen führen. Ein an SAFE-BOY gesendeter Befehl hebt den vorherigen Betriebszustand auf. Für die Übertragungssicherheit und -zeit der SMS ist SAFE-BOY nicht verantwortlich.</p> <p>Nach Anschluss von SAFE-BOY werden automatisch alle Klingeltöne abgeschaltet !</p> <p>☞ Nach dem Abziehen von SAFE-BOY müssen die Klingelsignale des Handy manuell wieder aktiviert werden.</p>	<p>In programming the music box the instructions for use of the mobile phone should be definitely be followed. The number of melodies in the library varies from one phone to another.</p> <p>After a change of melody SAFE-BOY should be separated for a short time from the mobile phone and then started again. Loud and persistent noises in the vicinity can lead to erroneous activation.</p> <p>A command sent to SAFE-BOY cancels the previous command</p> <p>SAFE-BOY is not responsible for transmission security and transmission time of SMS.</p> <p>After SAFE-BOY is inserted all ringing sounds are switched off.</p> <p>☞ After SAFE-BOY has been removed from the phone, the audible signals must be manually reactivated!</p>	<p>Pour programmer la boîte à musique, il faut impérativement utiliser le mode d'emploi du portable. Le nombre de musiques disponibles est différent selon le modèle de portable.</p> <p>On pourra remettre SAFE-BOY en marche après une modification de la mélodie en le déconnectant brièvement du portable.</p> <p>Un ordre envoyé au SAFE-BOY éliminé l'état de service précédent(sauf pour les STA+LST)</p> <p>SAFE-BOY n'est pas responsable de la sécurité et du temps de transmission du SMS.</p> <p>Après le raccordement du SAFE-BOY, tous les signaux sonores seront automatiquement déconnectés.</p> <p>☞ Après avoir retiré le SAFE-BOY, il faudra réactiver manuellement les signaux sonores du portables!</p>	<p>Voor het programmeren van de speeldoos is het belangrijk, eerst de gebruiksaanwijzing van de mobiele-telefoon te lezen. De grootte van de muziekbibliotheek is voor elke mobiele-telefoon verschillend.</p> <p>Na het veranderen van de melodie is het noodzakelijk de SAFE-BOY kort van de mobiele-telefoon te verwijderen en dan opnieuw te starten. Luide en voortdurende geluiden in de omgeving kunnen tot een foutief in werking treden voeren.</p> <p>Voor de overdrachtzekerheid en -tijd van de SMS is SAFE-BOY niet verantwoordelijk.</p> <p>Na het aansluiten van de SAFE-BOY worden automatisch alle belseignalen uitgeschakeld.</p> <p>☞ Nadat de SAFE-BOY uit de telefoon verwijderd is, moeten alle belseignalen weer opnieuw geactiveerd worden!</p>
---	--	---	---

11. Service

11. Service

11. Service information

11. Service

<p>Weitere Informationen im Internet unter: www.eurosafe-electronic.de</p>	<p>More information in the internet under: www.eurosafe-electronic.de</p>	<p>Pour des informations consultez notre site internet: www.eurosafe-electronic.de</p>	<p>Verdere informatie in het Internet onder: www.eurosafe-electronic.de</p>
<p>Handys unterliegen ständigen Innovationen. Dadurch kann keine uneingeschränkte Funktionalität des Gerätes garantiert werden! Bitte vorher Funktionstest durchführen</p>	<p>Mobile phones are subject to permanent innovations. Therefore no universal guarantee of functionality in every case can be given! Please test for proper functioning</p>	<p>Les portables sont soumis aux innovations perpétuelles. C'est pourquoi on ne peut pas garantir de fonctionnalité illimitée. Veuillez soumettre à un test de fonction</p>	<p>Telefonen ondergaan voortdurend vernieuwingen, hierdoor kann niet gegarandeerd worden, dat uw voor dit apparaat geschikt is. Het is aan te bevelen eerst een test door</p>

